

VIDEONALE.13 Festival For
Contemporary Video Art

KERBER

VIDEONALE.13

15. April bis 29. Mai 2011

Casilda Sanchez

As Inside as the Eye Can See

Das extreme Close-up zweier einzelner Augen, die sich langsam aufeinander zu bewegen, erzeugt eine durchdringende Intimität und zugleich einen irritierenden Verfremdungseffekt. Durch die Kameraperspektive wird der Betrachter zum voyeuristischen Beobachter zweier pulsierender Kreaturen, die als äußerst verletzlich erscheinen in der Blöße ihrer pergamentartigen Haut und ihres kapillaren Nervensystems. Die Augen kommen sich immer näher, aber diese Annäherung, auch in ihrer impliziten Mehrdeutigkeit, missglückt letztlich. Die Distanz oder vielmehr die Nähe zwischen ihnen wird unangenehm. Ihre Wimpern wirken wie spitze, bedrohliche Nadeln, die der empfindlichen Oberfläche der Augäpfel wehtun. Die Augen versuchen etwas zu sehen, aber stattdessen berühren sie sich. Die Optik verwandelt sich in Haptik und macht das Sehen unmöglich. Dann ziehen sich die Augen wieder zurück und hinterlassen eine leere Bildfläche.

In ihrer Videoarbeit vermittelt Sanchez eindringlich, wie das intensive Verlangen, einander zu sehen und in intimer Weise an dem Leben des anderen teilzuhaben, als schmerzhaft empfunden werden kann. Wir sind oft nicht in der Lage, genau zu sehen und zu verstehen, weil wir zu nah dran sind. Wir brauchen eine gewisse kritische Distanz, damit unsere visuellen und intellektuellen Linsen den Fokus einstellen können.

An extreme close up of two eyes slowly approaching each other creates an atmosphere of acute intimacy and, at the same time, a disquieting alienation effect. The camera's view places the viewer in the voyeuristic position of an observer of two pulsating creatures almost too vulnerable in the nakedness of their parchment-like skin and its network of capillaries. The eyes move ever closer, yet their drawing nearer, with its implicit suggestiveness, ultimately fails. The distance between them becomes uncomfortably close. Their eyelashes turn into sharp, menacing needles that prick and pierce the delicate surface of the eyeballs. The eyes try to see something, but instead they touch. The optic turns tactile, thus rendering the act of seeing impossible. The eyes withdraw, leaving the screen starkly void.

In this video, Sanchez potently communicates how the intense desire to see the other, to participate in the life of the other on an intimate level, can lead to pain. We are often unable to see and understand, precisely because we are too close. We require some amount of critical distance for our visual and intellectual lenses to focus adequately. ©

Casilda Sanchez *1980 in Madrid, ES; lebt und arbeitet in/lives and works in Chicago, USA, Studium der/studied bildenden Künste an der/at the Complutense University Madrid, 2011 master at The School of the Art Institute of Chicago

2010 Gruppenausstellung „Stories of Relativity“, Sullivan Galleries, Chicago, USA; Einzelausstellung LG Space, Chicago, USA; **2009** FILE RIO Electronic Language International Festival, Rio de Janeiro, BR; Gruppenausstellung, Soho Photo Gallery New York, USA; **2008** „Urban Jealousy“, International Roaming Biennial of Tehran in Berlin, D

Date	2009
Length	07:00 min.
Format	16:9
Specification	Colour, No Sound, Single Channel



Impressum Imprint

Herausgeber Publisher
Georg Elben
für Videonale e.V.

Friedrich-Ebert-Allee 2, 53113 Bonn
Tel. +49 (0)228 / 692818
Fax +49 (0)228 / 9085817
info@videonale.org
www.videonale.org

Ausstellung Exhibition
15. April bis 29. Mai 2011

Festivalprogramm Festivalprogram
15. April und 16. April 2011

Team VIDEONALE 13

Kurator Curator
Georg Elben

Projektleitung Project Management
Maria Wildeis

Organisation, Drittmittelakquise, Finanzen
Organization, Fundraising, Finances
Elisabeth Wynhoff

Festivalprogramm Festivalprogram
Tasja Langenbach

Anzeigen, Medienpartnerschaften
Media Cooperations
Lukas Harlan

Sponsoring Sponsoring
Lukas Harlan, Ama Walton, Elena Vasilieva

Projektmitarbeit Freelance
Olga Chervonik

Praktikum Internship
Annette Block, Sung Un Gang, Christian
Litticke, Kathrin Michel, Jana Thiel

Website Website
Konzeption Conception
Maria Wildeis, Videonale e.V.

Konzept und Layout Concept and Layout
Anna Baranzew, Dominic Specht

Programmierung Programming
Konrad Chorosinski

Betreuung Website Content Management
Sung Un Gang, Christian Lütticke, Maria
Wildeis

Trailer Trailer
Anna Baranzew, Dominic Specht

Pressearbeit Press Relations
Televisor Troika GmbH: Michael P. Aust,
Tamara Hölscher

Internationale Pressearbeit, Social Media
International Press Work, Social Media
Elena Vasilieva

Jury Wettbewerb Jury Competition
Kathrin Becker, Georg Elben, Charlotte
Ginsborg, Marc Glöde, Dieter Kiessling, Tasja
Langenbach, Karol Piekarski und Jun-Jieh
Wang

Jury Videonalepreis der KfW
Jury Videonale prize KfW
Julia Apitsch, Julia Draganovic, Mischa
Kuball, François Michaud, Christoph Schreier

Kunstvermittlung Art Education

Die Auserwählten 2.0 – Generationen
ArchivVideonale:

Projektorganisation Organisation
Tasja Langenbach, Birgit Bertram

Kunstvermittlung Education
Lale Nalpantoglu, Annette Ziegert

Mühlenkampf/Projekt Wel-t-räume:
Eva Holling, Evamaria Schaller, Therese
Schuleit, Dominik Siebel

Ausstellungsarchitektur **Exhibition Architecture**

Architekturkonzept Concept
Affairen - Gestaltungsnetzwerk:
Julie Junginger, Julia Majewski

AI MODUS UG & Co. KG
Lars Reynolds, Ewa Morawska

Projektbetreuung Project Monitoring
Maria Wildeis

Technische Beratung und Ausführung **Technical Advice and Construction** **Kunstmuseum Bonn**

Technische Mitarbeiter Technicians
Leitung Direction
Reinhard Behrenbeck (Technischer
Ausstellungsleiter)
Martin Wolter (Werkstatteleiter)

Team Team
Jürgen Dittrich, Ernesto Galata, Gianluca
Galata, Wilhelm Mauel, Rainer Münch, Alfred
Rothkamp, Jochen Zielke, Rainer Schumann,
Habib Bennour

Aufbau-Team Haustechnik / SGB

Assembling Team Building Services/SGB
 Josef Breuer (Leiter der Haustechnik),
 Eberhard Wagner (Elektro-Werkstatt), Rainer
 Gehrke, Thomas Hadwiger, Martin Kerz

Festivaltechnik Exhibition Technics
 Cine+ Berlin

Katalog Catalogue

Inhaltliche Konzeption
 Conception of Content
 Georg Elben

**Konzept und Gestaltung der
 Kommunikationsmedien** Concept
 and Layout of all Printed Media
 Anna Baranzew, Dominic Specht

Betreuung Supervision
 Prof. Ralf Dringenberg,
 Prof. Michael Götte
 Hochschule für Gestaltung
 Schwäbisch Gmünd

Texte Texts

Georg Elben, Direktor Skulpturenmuseum
 Glaskasten Marl (des.)
 Univ.-Prof. Dr. Dirk Rustemeyer,
 Universität Witten/Herdecke

Künstlertexte Artist Synopses

AB	Annette Block
OC	Olena Chervonik
GE	Georg Elben
SUG	Sung Un Gang
LH	Lukas Harlan
TL	Tasja Langenbach
KM	Kathrin Michel
EV	Elena Vasilieva
EW	Elisabeth Wynhoff
SI/MH	Sara Izzo / Michael Hunziker
MW	Maria Wildeis

Redaktion Editing
 Videonale e.V.

Lektorat Copyediting
 Sybille Petrausch

Übersetzungen Translations
 Annette Block, Steve Britt

Proof-Reading Proofreading
 Tim Danaher

DVD zum Katalog DVD for the Catalogue
 Johannes Schmidt

Projektmanagement Project Management
Kerber Verlag:
 Kathleen Herfurth

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available in the Internet at <http://dnb.d-nb.de>.

Gesamtherstellung und Vertrieb
 Printed and published by
 Kerber Verlag, Bielefeld
 Windelsbleicher Str. 166–170
 33659 Bielefeld
 Germany
 Tel. +49 (0) 5 21/9 50 08-10
 Fax +49 (0) 5 21/9 50 08-88
info@kerberverlag.com
www.kerberverlag.com

Kerber, US Distribution
 D.A.P., Distributed Art Publishers, Inc.
 155 Sixth Avenue, 2nd Floor
 New York, NY 10013
 Tel. +1 212 6 27 19 99
 Fax +1 212 6 27 94 84

KERBER-Bücher werden in allen gut sortierten Buchhandlungen weltweit angeboten (insbesondere Europa, Asien, Süd- und Nordamerika).

KERBER publications are available in all good bookshops worldwide (particularly in Europe, Asia, South and North America).

Alle Rechte, insbesondere das Recht auf Vervielfältigung und Verbreitung sowie Übersetzung, vorbehalten. Kein Teil dieses Werkes darf in irgendeiner Form ohne schriftliche Genehmigung des Verlages reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, translated, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying or recording or otherwise, without the prior permission of the publisher.

© 2011 Kerber Verlag, Bielefeld / Leipzig / Berlin, Künstler und Autoren, für die Werke von Artist and Authors, for the works of Johanna Reich, Shimon Attie, Christoph Girardet, Tessa Knapp, Kaja Leijon: VG Bild-Kunst, Bonn

ISBN 978-3-86678-551-9

Printed in Germany